



A2-B1

MODERNE LEKTÜRE + FRANK-LESEMETHODE

easyOriginal

VENENO EN EL VIÑEDO

3 SOMBRAS EN LA COSTA DEL SOL



SPANISCH

Elena Vallejo

Veneno en el viñedo

Gift im Weinberg

Aus dem Spanischen übersetzt von

Tina Schwarz

Frank-Lesemethode

easyOriginal

Alle Rechte vorbehalten.

© Copyright 2025 EasyOriginal Verlag e.U.

Medieninhaber:

EasyOriginal Verlag e.U.

Eroicagasse 18/3, 1190 Wien, Österreich

Verlagsort: Wien, Österreich

Cover & Layout: Multimediana e.U.

Printed in Germany

Text Originalfassung: Elena Vallejo

Deutsche Übersetzung: Tina Schwarz

Audiobook: © Copyright EasyOriginal Verlag e.U.

1. Auflage

ISBN 978-3-99168-781-8 Taschenbuch + Audio-Online

ISBN 978-3-99168-783-2 Taschenbuch + Audio-CD

Auch als E-Book (pdf, epub, mobi) verfügbar.

Website und Online-Shop:

www.easyoriginal.com

Veneno en el viñedo

Gift im Weinberg



Audiobook:

<https://easyoriginal.com/audio/s39>

Capítulo 1

El autobús turístico subía despacio por la carretera de montaña (der Touristenbus fuhr langsam die Bergstraße hinauf; *subir* — *hinauffahren, steigen*). Las curvas eran cerradas (die Kurven waren eng; *cerrado* — *geschlossen, eng*) y el conductor las tomaba con cuidado (und der Fahrer nahm sie vorsichtig). Dolores Quintana, conocida por todos como Lola (Dolores Quintana, von allen als Lola bekannt; *conocido* — *bekannt; conocer* — *kennen*), miraba por la ventana (schaute aus dem Fenster). A sus sesenta y dos años (mit ihren zweiundsechzig Jahren), había decidido tomarse un día libre (hatte sie beschlossen, sich einen freien Tag zu nehmen; *tomarse* — *sich nehmen*). Un día sin yates lujosos (ein Tag ohne luxuriöse Yachten; *lujoso* — *luxuriös; lujo_m* — *Luxus*), sin misterios (ohne Geheimnisse), sin los problemas de Marbella (ohne die Probleme von Marbella).

1

El autobús turístico subía despacio por la carretera de montaña. Las curvas eran cerradas y el conductor las tomaba

con cuidado. Dolores Quintana, conocida por todos como Lola, miraba por la ventana. A sus sesenta y dos años, había decidido tomarse un día libre. Un día sin yates lujosos, sin misterios, sin los problemas de Marbella.

El paisaje cambiaba con cada kilómetro (die Landschaft veränderte sich mit jedem Kilometer; ***cambiar** — sich verändern*). **Los edificios blancos de la costa quedaban atrás** (die weißen Gebäude der Küste blieben zurück; ***atrás** — zurück, hinten*). **Ahora veía olivos centenarios** (jetzt sah sie jahrhundertalte Olivenbäume; ***centenario** — hundertjährig; **centena**_f — Hundert*), **campos dorados** (goldene Felder) y **colinas cubiertas de viñedos** (und mit Weinbergen bedeckte Hügel; ***cubierto** — bedeckt; **cubrir** — bedecken*). **El aire que entraba por las ventanillas** (die Luft, die durch die kleinen Fenster hereinkam; ***ventanilla**_f — kleines Fenster, Autofenster*) **ya no olía a sal marina** (roch nicht mehr nach Meersalz; ***oler a** — riechen nach*). **Olía a tierra seca** (sie roch nach trockener Erde), **a tomillo silvestre** (nach wildem Thymian), **a octubre en el interior de Andalucía** (nach Oktober im Landesinneren Andalusiens).

2

El paisaje cambiaba con cada kilómetro. Los edificios blancos de la costa quedaban atrás. Ahora veía olivos centenarios,

campos dorados y colinas cubiertas de viñedos. El aire que entraba por las ventanillas ya no olía a sal marina. Olía a tierra seca, a tomillo silvestre, a octubre en el interior de Andalucía.

—Es su primera vez en Ronda, ¿verdad (es ist Ihr erstes Mal in Ronda, nicht wahr)? —preguntó la mujer sentada a su lado (fragte die Frau, die neben ihr saß).

Era una turista alemana de unos cincuenta años (es war eine deutsche Touristin von etwa fünfzig Jahren). Llevaba un sombrero de paja (sie trug einen Strohhut) y tenía un mapa desplegado sobre las rodillas (und hatte eine aufgefaltete Karte auf den Knien; *desplegar* — *entfalten, ausbreiten*; *plegar* — *falten*). Sus dedos señalaban diferentes puntos marcados con círculos rojos (ihre Finger zeigten auf verschiedene mit roten Kreisen markierte Punkte; *señalar* — *zeigen auf*; *marcar* — *markieren*).

3

—Es su primera vez en Ronda, ¿verdad? —preguntó la mujer sentada a su lado.

Era una turista alemana de unos cincuenta años. Llevaba un sombrero de paja y tenía un mapa desplegado sobre las rodillas. Sus dedos señalaban diferentes puntos marcados con círculos rojos.

—No exactamente (nicht genau) —respondió Lola con una sonrisa cortés (antwortete Lola mit einem höflichen Lächeln)—. Pero hace muchos años (aber es ist viele Jahre her) que no vengo (dass ich nicht herkomme = seit ich das letzte Mal hier war). Al menos quince (mindestens fünfzehn).

—Oh, entonces verá muchos cambios (oh, dann werden Sie viele Veränderungen sehen) —dijo la alemana con entusiasmo (sagte die Deutsche mit Begeisterung)—. Ahora hay bodegas que hacen tours (jetzt gibt es Weinkeller, die Führungen machen; *bodega_f* — Weinkeller, Weingut). Vinos premiados internacionalmente (international prämierte Weine; *premiar* — prämiieren, auszeichnen; *premio_m* — Preis, Auszeichnung). Ya no es solo el pueblo del tajo y los toros (es ist nicht mehr nur das Dorf der Schlucht und der Stiere; *tajo_m* — Schlucht, Einschnitt).

4

—No exactamente —respondió Lola con una sonrisa cortés—. Pero hace muchos años que no vengo. Al menos quince.

—Oh, entonces verá muchos cambios —dijo la alemana con entusiasmo—. Ahora hay bodegas que hacen tours. Vinos premiados internacionalmente. Ya no es solo el pueblo del tajo y los toros.

Lola asintió educadamente (Lola nickte höflich; *asentir* — *nicken, zustimmen*). En realidad (in Wirklichkeit), había elegido este tour del vino por impulso (hatte sie diese Weintour aus einem Impuls heraus gewählt; *elegir* — *wählen*). La noche anterior (die Nacht zuvor = am Vorabend), después de resolver un pequeño caso de robo en Puerto Banús (nachdem sie einen kleinen Diebstahlsfall in Puerto Banús gelöst hatte), había sentido la necesidad de alejarse (hatte sie das Bedürfnis gespürt, sich zu entfernen; *alejarse* — *sich entfernen*; *lejos* — *weit, fern*). De respirar aire diferente (andere Luft zu atmen). De ser, por una vez, una simple turista (einmal eine einfache Touristin zu sein).

5

Lola asintió educadamente. En realidad, había elegido este tour del vino por impulso. La noche anterior, después de resolver un pequeño caso de robo en Puerto Banús, había sentido la necesidad de alejarse. De respirar aire diferente. De ser, por una vez, una simple turista.

El autobús giró hacia una entrada de piedra (der Bus bog zu einer Steineinfahrt ab; *girar* — *abbiegen, drehen*). Un cartel de madera tallada anunciaba (ein geschnitztes Holzschild verkündete; *tallar* — *schnitzen*; *anunciar* — *ankündigen*): «Bodega

Jiménez - Fundada en 1819 (Weingut Jiménez - Gegründet 1819)». Más allá de la entrada (jenseits des Eingangs), Lola podía ver una casa señorial andaluza (konnte Lola ein andalusisches Herrenhaus sehen; *señorial* — *herrschaftlich*). Paredes blancas como la nieve (schneeweiße Wände), tejas rojas gastadas por el sol (von der Sonne abgenutzte rote Dachziegel; *teja_f* — *Dachziegel*; *gastar* — *abnutzen, verbrauchen*), ventanas con rejas de hierro forjado (Fenster mit schmiedeeisernen Gittern; *hierro_m* — *Eisen*; *forjar* — *schmieden*). Geranios rojos colgaban de los balcones en cascadas de color (rote Geranien hingen in Farbkaskaden von den Balkonen).

6

El autobús giró hacia una entrada de piedra. Un cartel de madera tallada anunciaba: «Bodega Jiménez - Fundada en 1819». Más allá de la entrada, Lola podía ver una casa señorial andaluza. Paredes blancas como la nieve, tejas rojas gastadas por el sol, ventanas con rejas de hierro forjado. Geranios rojos colgaban de los balcones en cascadas de color.

—Señoras y señores (meine Damen und Herren) —anunció el guía turístico (verkündete der Reiseführer; *guía_{m/f}* — *Führer/in*)—, hemos llegado a una de las bodegas más prestigiosas de Ronda (wir sind bei einem der

prestigeträchtigen Weingüter von Ronda angekommen). Bodega Jiménez ha ganado este año la medalla de oro (Weingut Jiménez hat dieses Jahr die Goldmedaille gewonnen) en el Concurso Internacional de Vinos de Andalucía (beim Internationalen Weinwettbewerb von Andalusien).

7

—Señoras y señores —anunció el guía turístico—, hemos llegado a una de las bodegas más prestigiosas de Ronda. Bodega Jiménez ha ganado este año la medalla de oro en el Concurso Internacional de Vinos de Andalucía.

Los turistas bajaron del autobús murmurando con anticipación (die Touristen stiegen murmelnd vor Vorfreude aus dem Bus; **bajar** — *hinuntersteigen, aussteigen*; **anticipación**_f — *Vorfreude, Erwartung*). Eran unas veinte personas (es waren etwa zwanzig Personen): parejas de jubilados británicos (britische Rentnerpaare; **jubilado**_m — *Rentner*; **jubilación** — *pensionieren*), algunos alemanes como su compañera de asiento (einige Deutsche wie ihre Sitznachbarin; **asiento**_m — *Sitz*), una familia francesa con adolescentes aburridos (eine französische Familie mit gelangweilten Teenagern; **aburrido** — *gelangweilt*; **aburrir** — *langweilen*). Lola fue la última en bajar (Lola stieg als Letzte aus), observando todo con su ojo entrenado

de detective (alles mit ihrem geschulten Detektivauge beobachtend; *entrenar* — *trainieren*).

8

Los turistas bajaron del autobús murmurando con anticipación. Eran unas veinte personas: parejas de jubilados británicos, algunos alemanes como su compañera de asiento, una familia francesa con adolescentes aburridos. Lola fue la última en bajar, observando todo con su ojo entrenado de detective.

Un hombre los esperaba en la entrada (ein Mann erwartete sie am Eingang; *esperar* — *warten, erwarten*). **Era alto y delgado** (er war groß und schlank; *delgado* — *dünn, schlank*), **con el porte erguido de alguien** (mit der aufrechten Haltung von jemandem; *erguir* — *aufrichten*) **acostumbrado al mando** (der ans Befehlen gewöhnt ist; *acostumbrar* — *gewöhnen; mando_m* — *Befehl, Führung; mandar* — *befehlen*). **Tendría unos setenta y cinco años** (er dürfte etwa fünfundsiebzig Jahre alt sein; *tener* — */hier:/ sein /Altersangabe/*), **pero se movía con la energía de alguien más joven** (aber er bewegte sich mit der Energie eines Jüngeren). **Vestía un traje de lino color crema** (er trug einen cremefarbenen Leinenanzug; *vestir* — *tragen, kleiden*), **impecable a pesar del calor** (tadellos trotz der Hitze; *a pesar de* — *trotz*). **Sus manos, aunque marcadas por la edad**

(seine Hände, obwohl vom Alter gezeichnet; *marcar* — *markieren, zeichnen*), **no temblaban** (zitterten nicht). **Sus ojos oscuros brillaban con orgullo** (seine dunklen Augen glänzten vor Stolz).

9

Un hombre los esperaba en la entrada. Era alto y delgado, con el porte erguido de alguien acostumbrado al mando. Tendría unos setenta y cinco años, pero se movía con la energía de alguien más joven. Vestía un traje de lino color crema, impecable a pesar del calor. Sus manos, aunque marcadas por la edad, no temblaban. Sus ojos oscuros brillaban con orgullo.

—**Buenos días y bienvenidos a Bodega Jiménez** (*guten Tag und willkommen bei Weingut Jiménez*) —**dijo con voz grave y clara** (*sagte er mit tiefer und klarer Stimme; grave — tief, ernst*)—. **Soy don Alonso Jiménez García** (*ich bin Don Alonso Jiménez García*), **propietario de esta bodega** (*Eigentümer dieses Weinguts*) **que ha estado en mi familia durante más de doscientos años** (*das seit mehr als zweihundert Jahren in meiner Familie ist*). **Mi tatarabuelo plantó las primeras viñas** (*mein Ururgroßvater pflanzte die ersten Reben*) **cuando Fernando VII aún era rey de España** (*als Ferdinand VII. noch König von Spanien war*).

—Buenos días y bienvenidos a Bodega Jiménez —dijo con voz grave y clara—. Soy don Alonso Jiménez García, propietario de esta bodega que ha estado en mi familia durante más de doscientos años. Mi tatarabuelo plantó las primeras viñas cuando Fernando VII aún era rey de España.

Wie lese ich dieses Buch?

Liebe Leserinnen und Leser!

Sie haben hier **nicht** das nächste adaptierte Buch vor sich, das auf einer gekürzten und vereinfachten Fassung des Originaltexts basiert.

Sondern vor allem ein **interessantes Buch in einer Fremdsprache**, das in der echten, “lebendigen” Sprache in der **Originalfassung des Autors** wiedergegeben wird.

Sie müssen sich überhaupt nicht an einen Tisch setzen, um mit dem Unterricht zu beginnen. Dieses Buch kann **überall gelesen werden** – zum Beispiel in der U-Bahn oder auf der Couch, wenn Sie sich nach der Arbeit ausruhen. Denn die Einzigartigkeit dieser Methode liegt gerade darin, dass Sie sich die fremdsprachigen Vokabeln ganz ohne Pauken und ohne zusätzliches Wörterbuch schnell von selbst merken, einfach, weil sich diese im Text wiederholen.

Sie lesen ganz entspannt einen Originaltext und verstehen dabei jedes Wort und jeden Ausdruck ohne Wörterbuch!

Es gibt viele Klischees, wenn es darum geht, eine Fremdsprache zu erlernen: dass nur Menschen mit einem besonderen Talent oder bestimmten Vorkenntnissen (Zweit- oder Drittsprache usw.) eine neue Sprache lernen könnten, dass dies fast von der Wiege aus erfolgen sollte und vor allem, dass es im Allgemeinen eine schwierige und ziemlich mühsame

Aufgabe ist.

Das stimmt aber alles nicht! Die langjährige und erfolgreiche Anwendung von Ilya Franks Lesemethode beweist:

Jeder kann interessante Bücher in einer Fremdsprache lesen!

Und das

In jeder Sprache

In jedem Alter

und auch auf jedem Niveau (beginnend mit Anfänger)!

Also, “wie geht das?”

Bitte öffnen Sie eine Seite dieses Buches. Sie werden sehen, dass der Text in Abschnitte unterteilt ist. Zuerst kommt die angepasste Passage — ein Text mit einer wörtlichen deutschen Übersetzung und einem kleinen lexikogrammatistischen Kommentar. Dann folgt derselbe Text noch einmal, aber diesmal ohne Übersetzung und Kommentare.

Wenn Sie die Fremdsprache erst seit Kurzem lernen, sollten Sie zuerst den kommentierten Text und daraufhin denselben Text ohne die Kommentare lesen. Wenn Sie die Bedeutung eines Wortes vergessen haben, aber Ihnen der Zusammenhang im Großen und Ganzen klar ist, dann müssen Sie dieses Wort nicht extra im kommentierten Abschnitt herausuchen. Sie werden diesem Wort wiederbegegnen.

Der nicht-adaptierte Text dient dazu, dass Sie eine Zeit lang — wenn auch nur kurz — “ins kalte Wasser geworfen werden”. Nachdem Sie den nicht-adaptierten Text gelesen haben, lesen Sie den darauffolgenden, angepassten Text. Zum Zweck der Wiederholung zurückgehen brauchen Sie nicht! Lesen Sie einfach weiter.

Mit diesem Buch können Sie auch Ihr Hörverständnis trainieren/verbessern.

Das Buch enthält ein Hörbuch, das entsprechend der Adaptionsabschnitte in Fragmente aufgeteilt ist. Vor jedem Originaltextfragment finden Sie dessen Nummer.

Zuerst wird die Flut an unbekannten Wörtern und Formen

überwältigend auf Sie wirken. Aber haben Sie keine Angst: niemand testet Sie! Beim Lesen “beruhigt sich alles” (auch, wenn es erst bei der Mitte oder sogar gegen Ende des Buches passiert) und Sie werden überrascht sein: “Warum kommt schon wieder die Übersetzung und der Wortstamm — mir ist alles klar!” Wenn dieser Moment der “Klarheit” eintritt, können Sie das Gegenteil machen: Lesen Sie zuerst den nicht-adaptierten Teil und schauen Sie sich dann den adaptierten an. Diese Art zu lesen ist auch für jene empfehlenswert, die die Sprache bereits auf einem fortgeschrittenen Niveau beherrschen.

Sprache ist von Natur aus ein Mittel zum Zweck, aber kein Selbstzweck. Deshalb wird eine neue Sprache nicht dann am besten aufgenommen, wenn “eingepaukt” wird, sondern wenn sie auf natürliche Weise verwendet wird — entweder in der Live-Kommunikation oder in Form einer unterhaltsamen Lektüre. Damit lernt es sich von selbst.

Vokabellernen sollte nicht langweiliges Auswendiglernen von Wörtern und Regeln bedeuten, sondern lebendig sein und auf vielen neuen Eindrücken basieren.

Anstatt ein Wort mehrmals zu wiederholen, ist es oft besser, dem Vokabel in verschiedenen Kombinationen und in verschiedenen semantischen Kontexten zu begegnen. Der Großteil des allgemeinen Wortschatzes bleibt Ihnen aufgrund der Textlektüre auf eine natürliche Weise und ohne Pauken erhalten, weil der Wortschatz ständig wiederholt wird. Daher müssen Sie nach dem Lesen des Textes nicht aktiv versuchen, sich Wörter daraus zu merken. “Ich mache nicht weiter, bevor ich das

hier nicht kann” — dieses Prinzip passt hier nicht. Je intensiver Sie lesen und je schneller Sie im Text vorankommen, desto besser für Sie. Auch wenn es seltsam klingt, in diesem Fall gilt: je oberflächlicher und je entspannter Sie lesen, desto besser. Denn dann erledigt die Menge an Stoff die Arbeit von alleine und die Menge führt schließlich zu Qualität. Sie müssen also nur lesen — denken Sie am besten gar nicht daran, dass Sie eine Fremdsprache erlernen wollen, sondern konzentrieren Sie sich einfach auf den Inhalt des Buches!

Das Hauptproblem aller, die jahrelang eine Sprache lernen, ist, dass sie die Sprache sehr langsam erlernen und sich nicht voll darauf einlassen. In Wirklichkeit muss man eine Sprache aber nicht so sehr erlernen, als sich daran gewöhnen. Beim Spracherwerb geht es weniger um rationales Verständnis oder ein gutes Gedächtnis als um praktische Übung. In diesem Sinne ähnelt das Erlernen einer Sprache dem Erlernen einer Sportart — auch sie muss ständig betrieben werden, um Ergebnisse zu erzielen. Wenn Sie kompletter Anfänger sind und viel lesen, können Sie damit rechnen, innerhalb von drei bis vier Monaten eine neue Sprache flüssig lesen zu können. Wenn Sie im Gegensatz dazu nur ab und zu pauken, quälen Sie sich damit nur selbst und treten am Fleck. Sprache in diesem Sinne ist wie ein Eisberg — Sie müssen ihn schnell erklimmen! Solange Sie es nicht bis zur Spitze schaffen, werden Sie immer wieder hinunterrollen. Wenn Sie einmal so weit sind, dass Sie frei lesen können, werden Sie diese Fähigkeit nie wieder verlieren, auch wenn Sie erst Jahre später wieder in dieser Sprache lesen.

Aber Sie sollten gleich von Beginn an aktiv lesen, um dieses Können zu erwerben — ansonsten besteht das Risiko, dass alles Gelernte wieder verschwindet.

Und was mit der Grammatik? Um einen derart kommentierten Text zu verstehen, sind keine ausführlichen Grammatikkenntnisse erforderlich — es wird alles von selbst klar. Bestimmte Formen tauchen immer wieder auf und die Grammatik wird auch intuitiv verstanden. Schließlich lernen Menschen, die in eine neue Sprachumgebung gezogen sind, die Sprache auch oft einfach durch das Umfeld und ohne sich jemals mit Grammatik befasst zu haben. Dies soll Sie nicht von der Grammatik abhalten (Grammatik ist sehr interessant, befassen Sie sich ruhig damit). Aber Sie sollen nicht glauben, dass Sie mit dem Lesen dieses Buches nur anfangen können, wenn Sie alle Regeln und grammatischen Grundlagen kennen.

Diese Bücher helfen Ihnen, eine wichtige Barriere zu überwinden: Sie gewinnen an Wortschatz, gewöhnen sich an die Logik der Sprache und sparen viel Zeit und Mühe.

Moderne Lektüre + Frank-Lesemethode

Sombras en la Costa del Sol

El Susurro de las Olas - Das Flüstern der Wellen

An der sonnenverwöhnten Costa del Sol wollte die pensionierte Madrider Detektivin Dolores “Lola” Quintana eigentlich ihren wohlverdienten Ruhestand genießen. Doch als an einem friedlichen Morgen die Leiche eines Meeresbiologen angespült wird, findet sie sich plötzlich inmitten eines gefährlichen Kriminalfalls wieder.

Was zunächst wie ein tragischer Unfall aussieht, entpuppt sich als Auftakt zu einer Verschwörung, die bis in die höchsten Kreise der Gesellschaft reicht. Lola taucht ein in eine Welt voller Geheimnisse, in der das Schicksal einer seltenen Delfin-Art und skrupellose Geschäftemacher aufeinandertreffen.

Gemeinsam mit der ehrgeizigen Polizeiinspektorin Nuria Ferrer und der Meeresbiologin Elena Kovač folgt Lola einer Spur, die sie in die verborgenen Untiefen der Costa del Sol führt. Doch je näher sie der Wahrheit kommen, desto gefährlicher wird es für die drei Frauen.

Können sie das Rätsel lösen, bevor es zu spät ist? Und welche Rolle spielt der geheimnisvolle Schwede Axel Bergström, der mehr zu wissen scheint, als er zugibt?

“El Susurro de las Olas” ist ein packender Krimi voller überraschender Wendungen, der Sie von der ersten bis zur letzten Seite in seinen Bann ziehen wird. Tauchen Sie ein in die faszinierende Welt der spanischen Küste, wo hinter der glitzernden Fassade dunkle Geheimnisse lauern und das Flüstern der Wellen von Verbrechen und Intrigen erzählt.

Sombras del Flamenco — Schatten des Flamenco

Zwischen Leidenschaft, Tanz und tödlichen Geheimnissen: Sombras del Flamenco entführt dich in die leuchtende Welt des Flamencos – und in die dunklen Schatten, die sich hinter den Kulissen verbergen.

Als die gefeierte Tänzerin La Mariposa nach einer atemberaubenden Performance tot aufgefunden wird, glaubt niemand an einen Zufall – am wenigsten Lola Quintana. Die pensionierte Ermittlerin mit scharfem Verstand und untrüglichem Gespür für Lügen spürt, dass hier mehr verborgen liegt als bloßer Ruhm und Rivalität. Während sie in das Geflecht aus Eifersucht, Intrigen und

alten Wunden eintaucht, kommt sie einer Wahrheit auf die Spur, die mächtige Feinde weckt.

Eine fesselnde Mischung aus Krimi und spanischer Lebensart – voller Temperament, Musik und einem Hauch Gefahr. Perfekt für alle, die mit jeder Seite den Herzschlag des Flamencos spüren wollen!

Dulce Misterio

Der Geschmack des Schweigens - Ein süßes Geheimnis mit tödlichen Folgen

Isabel Navarro, Meisterpatissière und Besitzerin der renommierten Konditorei “La Dulce Enigma”, steht vor der Herausforderung ihres Lebens. Als ein berüchtigter Restaurantkritiker nach dem Verzehr einer ihrer Kreationen tot aufgefunden wird, gerät Isabel unter Verdacht.

In einem Wettlauf gegen die Zeit muss sie ihre Unschuld beweisen und taucht dabei tief in die Schattenwelt der Madrider Gastronomieszene ein. Je tiefer sie gräbt, desto mehr Geheimnisse und Intrigen kommen ans Licht. Kann Isabel die Wahrheit aufdecken, bevor ihr geliebtes Geschäft und ihr Ruf für immer zerstört werden?

Zwischen duftenden Törtchen und bitteren Enthüllungen entspinnt sich eine Geschichte voller unerwarteter Wendungen, gefährlicher Verstrickungen und süßer Versuchungen. “Der Geschmack des Schweigens” ist ein fesselnder Krimi, der die Leser in die verführerische Welt der Haute Cuisine entführt - wo manchmal mehr als nur Zucker und Gewürze die Zutaten für den perfekten Genuss sind.

Burbujas y Misterios

Burbujas Fantasma - Geisterblasen

Geisterhafte Bläschen und ein Wettlauf gegen die Zeit

In der schillernden Welt des spanischen Cavas steht Sofía Torres, die mächtige CEO von Torres Global Cava, vor einer Katastrophe: Am Vorabend der glamourösen Markteinführung ihres neuen Premium-Cavas “Torres Celestial” sind die Bläschen auf mysteriöse Weise verschwunden. In ihrer Verzweiflung wendet sie sich an eine unerwartete Verbündete - Marta Puig, eine traditionsbewusste Winzerin und ihre größte Konkurrentin.

Gemeinsam mit dem brillanten Önologie-Professor Dr. Javier Ibáñez

tauchen die ungleichen Frauen in die Tiefen der Torres-Weinkeller ein. Was sie dort entdecken, könnte nicht nur das Schicksal der Markteinführung, sondern die Zukunft der gesamten Cava-Produktion verändern.

Doch die Zeit rennt ihnen davon. Werden Marta und ihre ungewöhnlichen Verbündeten das Rätsel der Geisterbläschen rechtzeitig lösen können? Und zu welchem Preis?

“Burbujas Fantasma” ist der spannende Auftakt der Serie “Burbujas y Misterios” - ein prickelnder Wissenschaftsthiller, der Sie in die faszinierende Welt des Cavas entführt. Tauchen Sie ein in dieses sprudelnde Abenteuer, wo Tradition auf Innovation trifft und die Magie der Wissenschaft hinter den kleinen Bläschen enthüllt wird.

Balneario de los Susurros

El Spa de las Sombras — Das Spa der Schatten

Tauchen Sie ein in die geheimnisvollen Tiefen des Balneario de los Susurros!

In diesem luxuriösen Spa in den spanischen Pyrenäen verspricht das Wasser ewige Jugend. Doch unter der glitzernden Oberfläche brodeln dunkle Geheimnisse.

Als der Geschäftsmann Alejandro Mendoza tot im Whirlpool gefunden wird, beginnt eine Ermittlung, die Jahrzehnte alte Verschwörungen ans Licht bringt. Die Chefärztin Elena Martí muss sich ihrer eigenen Vergangenheit stellen. Der undercover ermittelnde Journalist Xavier Prat kommt einer explosiven Story auf die Spur. Und die geheimnisvolle Dauerbesucherin Doña Pilar hütet Geheimnisse, die Menschenleben kosten könnten.

In diesem packenden Thriller voller unerwarteter Wendungen vermischen sich Gier, Leidenschaft und der uralte Traum vom ewigen Leben zu einem tödlichen Cocktail. Wem kann man trauen, wenn jeder etwas zu verbergen hat?

Lassen Sie sich von den Geheimnissen des Balneario mitreißen - aber Vorsicht: Manche Wahrheiten sollten vielleicht besser unter der Oberfläche verborgen bleiben...

La Fuente de la Discordia — Die Quelle der Zwietracht

Heilendes Wasser. Tödliche Geheimnisse.

Im exklusiven Pyrenäen-Heilbad „Balneario de los Susurros“ geschieht das Udenkbare: Das berühmte Quellwasser, ein Versprechen für Gesundheit und

Jugend, färbt sich plötzlich blutrot.

Für die Ärztin Dr. Elena Martí beginnt eine fieberhafte Suche nach der Ursache. Handelt es sich um eiskalte Sabotage, oder erwacht ein uralter Fluch zum Leben? Ihre Ermittlungen reißen die Fassade des luxuriösen Spas ein und legen eine jahrhundertealte Fehde voller Neid und Verrat frei.

Das Wasser vergisst nie. Und die La Fuente de la Discordia fordert nun ihre Schuld ein.

Ein fesselnder Mystery-Thriller, der Sie in einen Abgrund aus alten Sünden und moderner Gier zieht. Kaufen Sie jetzt und entdecken Sie die Wahrheit!

El Sommelier Detective

La Cosecha del Engaño — Die Ernte des Betrugs

Zwischen edlen Weinen und dunklen Geheimnissen: La Cosecha del Engaño entführt dich in die faszinierende Welt der Weinherstellung – doch hinter den goldenen Reben lauert ein Netz aus Betrug und Täuschung.

Als der renommierte Sommelier Esteban Vega eine harmlose Verkostung in einer angesehenen Bodega leitet, ahnt er nicht, dass jeder Schluck ihn tiefer in eine gefährliche Intrige zieht. Was als Genuss beginnt, wird zur Jagd nach der Wahrheit. Wem kann er trauen, wenn selbst der edelste Tropfen einen bitteren Nachgeschmack hinterlässt?

Ein fesselnder Thriller voller Spannung, Sinnlichkeit und der Liebe zum Wein – ideal für alle, die raffinierte Geheimnisse lieben und den Nervenkitzel zwischen Weinreben spüren wollen.

Für Fans von spannungsgeladenen Krimis und atmosphärischen Geschichten, die den Geschmack von Wahrheit und Lüge in einem einzigen Glas vereinen.

Sombras de la Costa Dorada

Secretos del Mediterráneo — Geheimnisse des Mittelmeers

Die ersten Sonnenstrahlen malen ein goldenes Versprechen auf die Costa Dorada, doch die Schönheit des Morgens verbirgt ein dunkles Geheimnis: In der kleinen Cala nahe L'Ampolla wird eine bekannte Meeresforscherin tot aufgefunden. Was zunächst wie ein tragischer Unfall wirkt, entpuppt sich schnell als weit mehr. Inspector Laia Rovira und ihr Team tauchen ein in ein Netz aus verschwiegenen Wahrheiten, alten Rivalitäten und tödlichen Intrigen.

In Secretos del Mediterráneo erwartet Sie eine fesselnde Reise voller Rätsel,

unerwarteter Wendungen und Charaktere, deren Motive so geheimnisvoll sind wie das Meer selbst. Während die Ermittlungen voranschreiten, verwebt sich die Gegenwart kunstvoll mit den Echos einer verborgenen Vergangenheit, und bald wird klar: nicht nur der Ruf einer Firma steht auf dem Spiel, sondern auch die Zukunft der ganzen Region.

Ein Muss für alle Fans packender Kriminalgeschichten, atmosphärischer Schauplätze und Charaktere, die lange nach der letzten Seite im Gedächtnis bleiben.

Bereit, die Geheimnisse des Mittelmeers zu entdecken? Tauchen Sie ein in Secretos del Mediterráneo und erleben Sie Spannung pur – bis zur letzten Welle!

Los Secretos de Villa Amanecer

El Enigma del Reloj de Arena — Das Rätsel der Sanduhr

Ein unerwarteter Stromausfall legt die Küstenvilla Amanecer lahm – just in dem Moment, als eine altehrwürdige Sanduhr spurlos verschwindet. Die Freunde Rafa, Helena und Tomás folgen flackernden Lichtkegeln durch knarrende Flure, entdecken versteckte Räume und stoßen dabei auf jahrzehntealte Familiengeheimnisse. El Enigma del Reloj de Arena verbindet rasantes Abenteuer mit warmherziger Freundschaft und einem Hauch historischer Mystik: verschlüsselte Karten, rätselhafte Symbole und jede Menge Nervenkitzel treiben die Handlung voran, ohne in Grusel abzurutschen. Ideal für junge Spürnasen ab 9 Jahren – und für alle, die den Duft von Meer, Sommerregen und knisternder Spannung lieben. Wer dieses Buch aufschlägt, wird es erst wieder schließen, wenn das letzte Sandkorn gefallen ist!

Spanische Zaubermärchen

La Dama del Lago

El príncipe Tomasito y San José

La gaita maravillosa

Los zapatos de hierro

El pandero de piel de piojo

El «Castillo de Irás y No Volverás»

Gustavo Adolfo Bécquer

Los ojos verdes

La promesa

El Monte de las Ánimas

La ajorca de oro

Fernán Caballero

Los caballeros del pez

Bella Flor

El pájaro de la verdad

Joaquín Dicenta

La casa quemada

Federico García Lorca

Doña Rosita la soltera

Juan Valera

La muñequita

El pájaro verde

*easy*Original

Spaß am Lesen in der Fremdsprache

Englisch
Französisch
Italienisch
Spanisch
Russisch

Informationen über unsere Bücher
und Online-Shop

www.easyoriginal.com